

WAT ASS LASS | 23.07. - 01.08.

WAT
ASS
LASS?

So biestig sieht es dann nun aber nicht aus: „Die Schöne und das Biest“, Musical im Freilichttheater in Wiltz, am 23. Juli, im Rahmen des Festivals.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 6**

The Pogues **p. 4**

KINO

Programm **S. 7 - S. 14**

Centurion **p. 10**

EXPO

Ausstellungen **S. 15 - S. 19**

Music While You Work **p. 16**

FR, 23.7.

MUSEK

Tomi Boy & The 112 Blues Gang,
Brasserie l'Abbaye (Centre culturel de
rencontre Abbaye de Neumünster),
Luxembourg, 18h. Tél. 26 20 52 981.

Die Schöne und das Biest, Musical,
Freilichttheater, *Wiltz*, 20h45.
Im Rahmen des Wiltzer Festivals.
Tél. 95 81 45.

THEATER

E Wäibierg an Alaska, vum Jay
Schiltz, mat Jean-Marc Calderoni
a Mady Dürrer, Salle de Musique,
Kleinbettingen, 20h30. Tél. 47 08 95-1.

Le Mystère de Jeanne d'Arc, fresque
historique, église St-Donat, *Arlon (B)*,
21h. Tél. 0032 63 21 63 60.

De Superjhemp géint de Pnõmonni,
vum Jemp Schuster an der Spektakel
a.s.b.l., op Schéimerech, *Kehlen*, 21h.
Tél. 47 08 95-1.

KONTERBONT

HaxoGreen, IT-Outdoor-Camp,
Gelände Belvédère der FNEL
Pfadfinder, *Dudelange*, 10h-24h.
Org.: Chaos Computer Club Lëtzebuerg
(C3L) + syn2cat. www.haxogreen.lu

Die Kupfergruben von Stolzembourg,
geführte Besichtigung (NL/D)
des Museums, des geologischen
Pfades und der unterirdischen

WAT ASS LASS | 23.07. - 01.08.

Galerien, (Dauer: 2 - 3 St.),
Kupfergrubenmuseum, *Stolzembourg*,
14h. Tel. 84 93 25 27.

Pfades und der unterirdischen
Galerien, (Dauer: 2 - 3 St.),
Kupfergrubenmuseum, *Stolzembourg*,
14h. Tel. 84 93 25 27.

SA, 24.7.

MUSEK

Récital d'orgue, par Michael
Schneider, église Saint-Michel,
Luxembourg, 11h.

Nei Stämmen, concert de gala et
attribution des prix, Salle de concerts
ARCA, *Bertrange*, 20h.
Tél. 691 86 52 44.

Die Schöne und das Biest, Musical,
Freilichttheater, *Wiltz*, 20h45. Im
Rahmen des Wiltzer Festivals.
Tel. 95 81 45.

THEATER

Le Mystère de Jeanne d'Arc, fresque
historique, église St-Donat, *Arlon (B)*,
21h. Tél. 0032 63 21 63 60.

De Superjhemp géint de Pnömonni,
vum Jemp Schuster an der Spektakel
a.s.b.l., op Schéimerech, *Kehlen*, 21h.
Tel. 47 08 95-1.

KONTERBONT

HaxoGreen, IT-Outdoor-Camp,
Gelände Belvédère der FNEL
Pfadfinder, *Dudelange*, 10h-24h.
Org.: Chaos Computer Club Lëtzebuerg
(C3L) + syn2cat. www.haxogreen.lu

**Randonnée pédestre de Wilwerwiltz
à Merkholtz en passant par
Kautenbach**, 15 km à travers les plus
belles vallées fluviales de l'Oesling,
Gare, *Wilwerwiltz*, 10h - 17h15.
Info et inscription : 26 90 81 27 38,
s.halsdorf@luxnatur.lu

Die Kupfergruben von Stolzembourg,
geführte Besichtigung (NL/D) des
Museums, des geologischen

SO, 25.7.

MUSEK

Klavier- und Violinenkonzert, mit
Florian Uhlig und Mirjam Contzen,
Werke von Schumann, Mendelssohn
und Saint-Saëns, Refektorium der
Alten Abtei, *Mettlach*, 11h.

Claudine François, jazz, Brasserie
l'Abbaye (Centre culturel de rencontre
Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*,
11h30. Tél. 26 20 52 981.

Trio Kontraste Köln, Werke von
Haydn, Mozart und Beethoven,
Freilichttheater, *Wiltz*, 17h. Im Rahmen
des Wiltzer Festivals. Tel. 95 81 45.

Die Schöne und das Biest, Musical,
Freilichttheater, *Wiltz*, 20h45.
Im Rahmen des Wiltzer Festivals.
Tel. 95 81 45.

THEATER

Le Mystère de Jeanne d'Arc, fresque
historique, église St-Donat, *Arlon (B)*,
21h. Tél. 0032 63 21 63 60.

De Superjhemp géint de Pnömonni,
vum Jemp Schuster an der Spektakel
a.s.b.l., op Schéimerech, *Kehlen*, 21h.
Tel. 47 08 95-1.

KONTERBONT

Une journée de nature,
randonnée avec activités diverses,
Interformation asbl (5, um Häregaart),
Untereisenbach, 8h - 23h. Info et
inscription : 621 67 05 01 ou
691 92 06 88.

HaxoGreen, IT-Outdoor-Camp,
Gelände Belvédère der FNEL



Ce n'est pas la soeur perdue de Claude, vous le remarquerez: Claudine François célébrera sa façon du jazz, le 25 juillet à l'abbaye de Neumünster.

Pfadfinder, *Dudelange*, 10h-24h.
Org.: Chaos Computer Club Lëtzebuerg
(C3L) + syn2cat. www.haxogreen.lu

Fluchthelferweg, geführte Wanderung
auf dem „Sentier des passeurs“,
Treffpunkt am Bahnhof, *Troisvierges*,
10h15. Tel. 26 95 05 66.

Pool Party, piscine en plein air,
Differdange-Obercorn, 13h - 20h.

Die Kupfergruben von Stolzembourg,
geführte Besichtigung (NL/D)
des Museums, des geologischen
Pfades und der unterirdischen
Galerien, (Dauer : 2 - 3 St.),
Kupfergrubenmuseum, *Stolzembourg*,
14h. Tel. 84 93 25 27.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten,
geführte Besichtigung, Druckmuseum
(Kulturhuef), *Grevenmacher*,
14h30+16h. Tel. 26 74 64-1.

Visite guidée, Musée du jeu de
cartes Jean Dieudonné (Kulturhuef),
Grevenmacher, 14h30+16h30.
Tel. 26 74 64-1.

MO, 26.7.

THEATER

E Wäibierg an Alaska, vum Jay
Schiltz, mat Jean-Marc Calderoni
a Mady Dürrer, Salle de Musique,
Kleinbettingen, 20h30. Tel. 47 08 95-1.

KONTERBONT

Die Kupfergruben von Stolzembourg,
geführte Besichtigung (NL/D)
des Museums, des geologischen
Pfades und der unterirdischen
Galerien, (Dauer: 2 - 3 St.),
Kupfergrubenmuseum, *Stolzembourg*,
14h. Tel. 84 93 25 27.

DI, 27.7.

MUSEK

Everlast, Den Atelier, *Luxembourg*,
21h. www.atelier.lu



Back to the roots

EVENT



Le temps passé les a marqués,
mais The Pogues ont toujours
l'air en forme.

FOLK ROCK

A l'anglaise

Nicolas Przeor

Longtemps disparus sous les radars, les Pogues - inventeurs du folk-punk - sont revenus au meilleur de leur forme - ce qu'on pourra voir à la Rockhal.

Amateurs de rondes endiablées, de remuage de pintes de bière au doux son du tin-whistle (petite flûte en métal irlandaise au son strident) et de musique rock au sens large du terme - la Rockhal a pensé à vous en invitant les pionniers du rock folklorique : The Pogues.

Cette formation légendaire est née en 1982, quand Shane MacGowan - le leader du groupe - rencontre Peter « Spider » Stacy dans les toilettes d'un club lors d'un concert des Ramones dans les faubourgs de King's Cross à Londres. Très vite, ils forment un groupe sous le pseudonyme de The Millwall Chainsaws avec Jem Finer au banjo, avant de se renommer The New Republicans. Ce n'est pas uniquement leur goût commun pour The Clash qui les réunira dans cette aventure musicale qui dure aujourd'hui depuis près de 30 ans, mais également leur amour de la musique traditionnelle irlandaise : chose improbable à l'époque vu l'audace de leur mélange musical. Pourtant ils ont inspiré au passage toute une flopée de groupes punks des 90, incluant les américains de Flogging

Molly ou autres Dropkick Murphys. Le plus étonnant restait l'origine de la plupart des membres, venant tout autant d'Irlande que d'Angleterre dans un contexte politique de l'époque encore tendu entre les deux pays suite au massacre de l'armée anglaise de protestants à Derry en Irlande du Nord lors du tristement célèbre « Bloody Sunday ». Comme quoi la musique est capable de miracles.

Très vite le groupe - renommé Pogue Mahone - commence son marathon scénique dans les clubs et bars de la capitale puis de toute l'Angleterre, ce qui leur permettra de gagner une réputation hors du commun avant de sortir leur premier single « Dark Streets Of London » et de s'embarquer pour une tournée en première partie de leur héros : The Clash en 1984. Ce qui leur permettra aussi de gagner l'attention du label Stiff et de sortir leur album « Red Roses For Me ». La même année ils adoptent leur patronyme actuel : The Pogues.

Les années 80 seront donc une période faste pour le groupe de MacGowan avec la sortie de trois autres albums dont « If I Should Fall From Grace With God » en 1988, qui remportera un succès critique et surtout public relativement important. Cependant, la vie des Pogues en

tournée est chaotique et les excès de MacGowan, que ce soit en matière de drogue ou de boissons, commencent à nuire au groupe. Et c'est pour cela qu'en 1991, le leader du groupe est remercié et remplacé pendant une année par l'ami de longue date et à la fois héros de la bande : le regretté Joe Strummer de The Clash. Avant que le groupe ne poursuive son chemin avec Peter « Spider » Stacy en tant que leader jusqu'à sa dissolution en 1996.

Au début du nouveau millénaire, la troupe décide de remettre le couvert sous sa formation originale avec MacGowan de retour en maître de cérémonie pour le plus grand bonheur des fans de rock folklorique. Mais aussi pour n'importe quel amateur de fête version « Outre-Manche » car un concert des Pogues est tout aussi bouillonnant qu'une soirée dans un pub, faisant tourner les bières un soir de la fête de St. Patrick. Et c'est ça leur plus grande force, faire oublier l'espace d'un concert les petits tracas quotidiens et danser, chanter et s'amuser au son de mélodies joyeuses tout en gardant cet esprit punk dans les paroles et un certain activisme qui en font un groupe de référence.

www.pogues.com
www.rockhal.lu

WAT ASS LASS | 23.07. - 01.08.

THEATER

Den Här, vum Josy Braun, mat Raoul Biltgen, Marcel Heintz, Lotty Jungblut, Jean-Paul Maes, Rosalie Maes, Nicole Max, Jean Noesen, Jean-Paul Rathes a Jean-Marc Turmes, Regie: Eva Paulin, Al Schmelz, *Steinfurt*, 20h30. Tel. 47 08 95-1.

KONTERBONT

Die Kupfergruben von Stolzenbourg, geführte Besichtigung (NL/D) des Museums, des geologischen Pfades und der unterirdischen Galerien, (Dauer: 2 - 3 St.), Kupfergrubenmuseum, *Stolzenbourg*, 14h. Tel. 84 93 25 27.

MI, 28.7.

MUSEK

First Blood Hardcore, Exhaus, Großes Exil, *Trier*, 19h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Katalepsy + Extinctionist + Lower Than Zero + Malizia, Exhaus, kleines Exil, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

La Jalousie, comédie de Sacha Guitry par le Théâtre Royal des Galeries de Bruxelles, Théâtre en plein air, *Wiltz*, 20h45. Dans le cadre du Festival de Wiltz. Tél. 95 81 45.

THEATER

Den Här, vum Josy Braun, mat Raoul Biltgen, Marcel Heintz, Lotty Jungblut, Jean-Paul Maes, Rosalie Maes, Nicole Max, Jean Noesen, Jean-Paul Rathes a Jean-Marc Turmes, Regie: Eva Paulin, Al Schmelz, *Steinfurt*, 20h30. Tel. 47 08 95-1.

Le Mystère de Jeanne d'Arc, fresque historique, église St-Donat, *Arlon (B)*, 21h. Tél. 0032 63 21 63 60.

De Superjhempe géint de Pnömmonni, vum Jemp Schuster an der Spektakel a.s.b.l., op Schéimerech, *Kehlen*, 21h. Tel. 47 08 95-1.

KONTERBONT

Die Kupfergruben von Stolzenbourg, geführte Besichtigung (NL/D) des Museums, des geologischen Pfades und der unterirdischen Galerien, (Dauer : 2 - 3 St.), Kupfergrubenmuseum, *Stolzenbourg*, 14h. Tel. 84 93 25 27.

WAT ASS LASS | 23.07. - 01.08.

DO, 29.7.

MUSEK

The Boston Collective, Jazz, Brunnenhof, Trier, 20h.

THEATER

Die Philosophie im Boudoir, von Marquis de Sade, eine unanständige Performance mit Jutta Lindner und Jürgen Wönne, Wein- und Kulturgalerie „Die Winzer“ (Martin-Luther-Straße 5), Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 58 38 16.

E Wäibierg an Alaska, vum Jay Schiltz, mat Jean-Marc Calderoni a Mady Dürrer, Salle de Musique, Kleinbettingen, 20h30. Tel. 47 08 95-1.

La Jalousie, comédie de Sascha Guitry par le Théâtre Royal des Galeries de Bruxelles, château du Pont d'Oye, Habay (B), 21h. Tél. 0032 63 42 41 07.

Le Mystère de Jeanne d'Arc, fresque historique, église St-Donat, Arlon (B), 21h. Tél. 0032 63 21 63 60.

De Superjhemp géint de Pnömmonni, vum Jemp Schuster an der Spektakel a.s.b.l., op Schéimerech, Kehlen, 21h. Tel. 47 08 95-1.

KONTERBONT

Die Kupfergruben von Stolzenbourg, geführte Besichtigung (NL/D) des Museums, des geologischen Pfades und der unterirdischen Galerien, (Dauer : 2 - 3 St.), Kupfergrubenmuseum, Stolzenbourg, 14h. Tel. 84 93 25 27.

FR, 30.7.

MUSEK

Dave White & The Bad Luck Cats, Brasserie l'Abbaye (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 18h. Tél. 26 20 52 981.

Musik a méi um Séi, Improgramm (19h), The Winkelpickers (20h30), Séi, Insborn, 19h. www.naturpark-sure.lu

Bireli Lagrene meets Didier Lockwood, jazz prestige en hommage a Django Reinhardt et Stéphane Grappelli, Théâtre en plein air, Wiltz, 20h45. Dans le cadre du Festival de Wiltz. Tél. 95 81 45.

The Pogues, Rockhal, Club, Esch, 21h. Voir article p. 4

THEATER

The@er - Love: (im)-possible, Villa Mousset, Esch, 20h.

Den Här, vum Josy Braun, mat Raoul Biltgen, Marcel Heintz, Lotty Jungblut, Jean-Paul Maes, Rosalie Maes, Nicole Max, Jean Noesen, Jean-Paul Rathes a Jean-Marc Turmes, Regie: Eva Paulin, Al Schmelz, Steinfort, 20h30. Tel. 47 08 95-1.

Le Mystère de Jeanne d'Arc, fresque historique, église St-Donat, Arlon (B), 21h. Tél. 0032 63 21 63 60.

De Superjhemp géint de Pnömmonni, vum Jemp Schuster an der Spektakel a.s.b.l., op Schéimerech, Kehlen, 21h. Tel. 47 08 95-1.

KONTERBONT

Die Kupfergruben von Stolzenbourg, geführte Besichtigung (NL/D) des Museums, des geologischen Pfades und der unterirdischen Galerien, (Dauer: 2 - 3 St.), Kupfergrubenmuseum, Stolzenbourg, 14h. Tel. 84 93 25 27.

A la découverte du goût de légumes tombés dans l'oubli, les anciennes sortes de légumes et leur préparation suivi d'un dîner en commun au jardin, Kalendula Garten, Altwies, 17h - 20h. Rendez-vous près de l'église. Info et inscription : 621 21 54 16.

SA, 31.7.

MUSEK

Récital d'orgue, par Hélène Severin, Cathédrale, Luxembourg, 11h.

Musik a méi um Séi, Outsider's Mood (19h), The Convertibles (20h30), Inborn (22h), Séi, Insborn, 19h. www.naturpark-sure.lu

The Prague Philharmonic Orchestra, plays Pink Floyd, U2, Led Zeppelin and Deep Purple, Théâtre en plein air, Wiltz, 20h45. Dans le cadre du Festival de Wiltz. Tél. 95 81 45.

THEATER

Travel Exchange/02, chorégraphies par Gianfranco Celestino et Carmen Cotofana, Trois C-L (20a, rue de Strasbourg), Luxembourg, 20h. Tél. 40 45 69.

Le Mystère de Jeanne d'Arc, fresque historique, église St-Donat, Arlon (B), 21h. Tél. 0032 63 21 63 60.



Schlön lange dabei, wie sein Name es verrät: „Everlast“ - am 27. Juli im Atelier.

De Superjhemp géint de Pnömmonni, vum Jemp Schuster an der Spektakel a.s.b.l., op Schéimerech, Kehlen, 21h. Tel. 47 08 95-1.

KONTERBONT

Ourdaller Maart, Cornelys Haff, Heinerscheid, 10h-16h. Tel. 92 17 45-1.

Festival historique international, multiples spectacles et animations pédagogiques au sujet de la vie des chevaliers au Moyen-Age, Château, Vianden, 10h - 18h.

Die Kupfergruben von Stolzenbourg, geführte Besichtigung (NL/D) des Museums, des geologischen Pfades und der unterirdischen Galerien, (Dauer : 2 - 3 St.), Kupfergrubenmuseum, Stolzenbourg, 14h. Tel. 84 93 25 27.

SO, 1.8.

MUSEK

Saguaro Piano Trio, Werke von Beethoven, Brahms und Ravel, Refektorium der Alten Abtei, Mettlach, 11h.

Trio D.E.R., jazz, Brasserie l'Abbaye (Centre culturel de rencontre Abbaye

de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Silbermond, support: Jenix, Amphitheater (Olewiger Straße), Trier, 20h.

THEATER

Le Mystère de Jeanne d'Arc, fresque historique, église St-Donat, Arlon (B), 21h. Tél. 0032 63 21 63 60.

KONTERBONT

Festival historique international, multiples spectacles et animations pédagogiques au sujet de la vie des chevaliers au Moyen-Age, Château, Vianden, 10h - 18h.

Fluchthelferweg, geführte Wanderung auf dem „Sentier des passeurs“, Treffpunkt am Bahnhof, Troisvierges, 10h15. Tel. 26 95 05 66.

Die Kupfergruben von Stolzenbourg, geführte Besichtigung (NL/D) des Museums, des geologischen Pfades und der unterirdischen Galerien, (Dauer : 2 - 3 St.), Kupfergrubenmuseum, Stolzenbourg, 14h. Tel. 84 93 25 27.

Waassermärel, Eisvull & Co - Biodiversitéit am Atertdall, Trëppeltour vun 2,5 Stonnen (Spektiv wëllkomm), Kierch, Iewerleng, 14h30.

AVIS

Poste vacant**Le Consulat Général
du Grand-Duché de
Luxembourg à Shanghai**

désire recruter

1 employé (m/f) recruté(e) sur place**Profil demandé :**

- études secondaires ou équivalentes accomplies ;
- maîtrise des langues française, anglaise et chinoise
- maîtrise parfaite du travail sur ordinateur ;
- sens de l'initiative et aptitude à travailler de manière indépendante ;

Les candidatures accompagnées d'un curriculum vitae, de copies des diplômes et d'une photo d'identité sont à adresser pour le 29 juillet 2010 au plus tard au Ministère des Affaires Étrangères, Direction du Budget, des Finances, de l'Administration et du Contrôle financier des missions diplomatiques, 2-4, rue du Palais de Justice, L - 1841 Luxembourg.

Pour tous renseignements supplémentaires, les candidat(e)s intéressé(e)s voudront prendre contact au
N° de téléphone : 2478 - 2418
(Mme Legil / matin).

Institut national des Langues

21, boulevard de la Foire /
L-1528 Luxembourg
Tél : 264430-1 / Fax : 264430-330
E-mail : secretariat@insl.lu

**Formation fir Formateurs am
Lëtzebuerger****Zertifikat Lëtzebuerger Sprooch a
Kultur**

Am nationale Sproocheninstitut
(Institut national des langues /
INL) gëtt 2010/2011 d'Formation
"Lëtzebuerger Sprooch a Kultur"
ugebueden.

Zilgrupp:

Léierpersonal fir Lëtzebuerger Coursë
bei Erwuessenen. (Maximum 25 Kan-
didaten)

Schwéierpunkt vun der Formation:

de Besoinen, den Ziler an de
Léierprozesser vun den Erwuessenen,
déi Lëtzebuerger léiere wëllen,
gerecht ginn.

Inhalt vun der Formation:

3 Modulen: Literatur a Kultur, Didaktik
a Linguistik

Dauer an Zäit vun der Formation:

- 1 Joer (2 Semester) (12.10.10 -
24.05.11), an de Schoulvakanze si
keng Coursen
- dëschdes, 9.00-16.00 Auer
(120 Stonnen: opgedeelt op déi
3 Modulen).

Fir dës Formation kann een en
„Congé Linguistique“ ufroen
[http://www.mte.public.lu/formulaires/
conge_linguistique/index.html](http://www.mte.public.lu/formulaires/conge_linguistique/index.html)

Viraussetzung fir ugehol ze ginn:

- Premièresexamen, eng gläichwäerteg
Qualifikatioun oder 5 Joer
Erfahrung am Enseignement vum
Lëtzebuerger
- mammesproochlech Kompetenz am
Lëtzebuerger (Niveau C1 vum
europäesche Referenzkader vun de
Sproochen)

Kandidatur:

soll schréfflech mat dësen Dokumenter
agereecht ginn:

- Aschreiwungsformular (fënnt een op
dem Internetsite www.insl.lu)
- Kopie vum Premièresdiplom oder
Equivalenz
- Motivationsbrëf op Lëtzebuer-
gesch, an deem d'Kompetenzen an
d'Experienz vum Kandidat, souwéi
d'Virstellungen an d'Erwaardungen
un dës Formation presentéiert
ginn. Dëse Brëf mat deenen ent-
sprechenden Dokumenter (och z.B.
Diplomer an Certificat vu Forma-
tiounen) muss bis den 10. September
un den „Institut national des lan-
gues“ / „Formation ZLSK“ geschéckt
ginn.

Tarif:

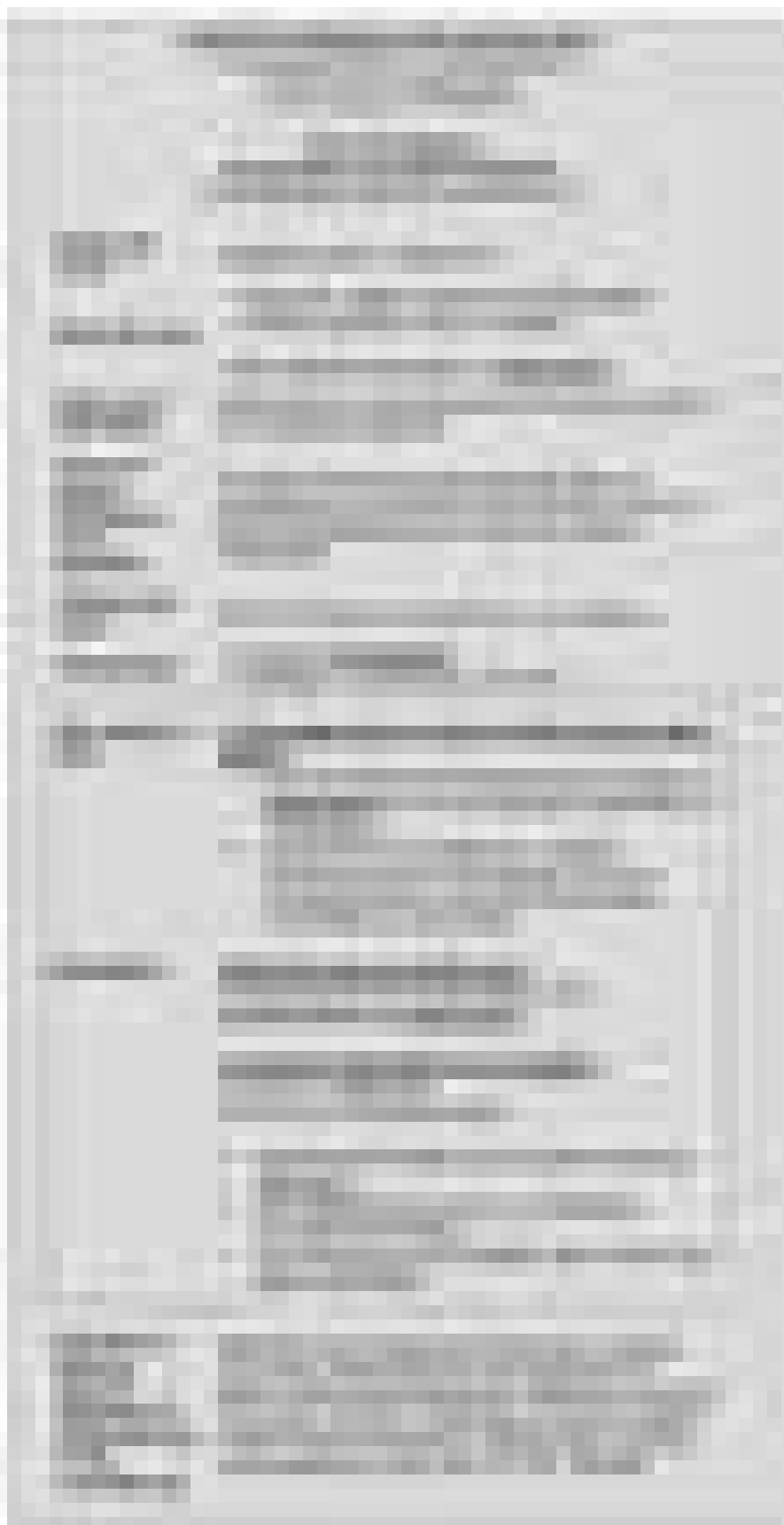
100 € Hierschtsemester
12.10.2010 - 16.02.2011

100 € Fréijoerssemester
02.03.2011 - 24.05.2011

Ofschloss vun der Formation:

Kandidaten, déi déi 3 Modulë mat
Erfolleg ofgeschloss hunn, kréien den
« **Zertifikat Lëtzebuerger Sprooch a
Kultur** » (ZLSK)

Weider Informatiounen fannt Dir um
Site vum INL : www.insl.lu



woxx - déi aner Wochenzeitung / l'autre hebdomadaire, früher: GréngeSpoun
- Wochenzeitung fir eng ekologesch a sozial alternativ - gegründet 1988 - erscheint
jeden Freitag • **Herausgeberin:** woxx soc. coop. • **Redaktion und Layout:** Luc Caregari
(luc.caregari@woxx.lu), Karin Enser (karin.enser@woxx.lu), Léa Graf (lea.graf@woxx.lu), Richard Graf (richard.
graf@woxx.lu), Susanne Hangarter (susanne.hangarter@woxx.lu), Jacque Hueber (jacque.hueber@woxx.
lu), Raymond Klein (raymond.klein@woxx.lu), Renée Wagener (renee.wagener@woxx.lu), David Wagner
(david.wagner@woxx.lu), Christiane Walerich (christiane.walerich@woxx.lu), Danièle Weber (daniele.
weber@woxx.lu), Anina Valle Thiele (anina.vallethiele@woxx.lu). Unterzeichnete Artikel und Grafiken geben
nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. **Karikaturen:**
Guy W. Stoops • **Fotos:** Christian Mosar • **Verwaltung:** Martine Vanderbosse (admin@woxx.lu) • **Bürozeiten:**
Mo. - Fr. 9 - 13 Uhr • **Druck:** c. a. press, Esch • **Einzelpreis:** 1,75 € • **Abonnements:** 52 Nummern kosten
80 € (Ausland zzgl. 28 €); StudentInnen und Erwerbslose erhalten eine Ermäßigung von 35 € • **Konto:** CCPL
IBAN LU18 1111 1026 5428 0000 (Neu-Abos bitte mit dem Vermerk „Neu-Abo“; ansonsten Abo-Nummer
angeben, falls zur Hand) • **Anzeigen:** Tel. 29 79 99-10; annonces@woxx.lu; Espace Régie, Tel. 44 44 33-1;
Fax: 44 44 33-555 • **Recherchefonds:** Spenden für den weiteren Ausbau des Projektes auf das Konto CCPL
IBAN LU69 1111 0244 9551 0000 der „Solidaritéit mam GréngeSpoun asbl“ sind stets erwünscht. Bitte keine
Abo-Gelder auf dieses Konto • **Post-Anschrift:** woxx, b.p. 684, L-2016 Luxembourg • **Büros:** 51, av. de la Liberté
(2. Stock), Luxembourg • **E-Mail:** woxx@woxx.lu • **URL:** www.woxx.lu • **Tel.** (00352) 29 79 99-0 • **Fax:** 29 79 79